

Group 1: David, Lauren, Tom, and Nguyen

Chinese skit 《大姐，好久不見！》 Long Time No See, Big Sister!

1 Scene: The boss (B) and the man (M)!

M: 大姐，好久不見！今天，你身體還好嗎？

M: dà jiě, hǎo jiù bú jiàn! jīntiān nǐ shēntǐ hái hǎo ma?

M: Big sister, long time no see! Is your health good today?

B: 廢話，當然還好！可是，看到你我就不好了！怎麼辦？

B: fèi huà, dāng rán hái hǎo! Kě shì, kàn dào nǐ wǒ jiù bù hǎo le! zěn me bàn ?

B: Nonsense, of course it is good! But, when I see you, I don't feel good! What should I do?

M: 大姐，我知道了！我要一些時間。錢，我一定給你。

M: dà jiě, wǒ zhī dào le! wǒ yào yī xiē shí jiān. Qián, wǒ yī dìng gěi nǐ.

M: Big sister, I understand! I need some more time. Money, I will definitely give you.

B: 什麼？我給了你兩個月！現在，你還要我給你時間。

B: shén me? wǒ gěi le nǐ liǎng gè yuè! Xiàn zài, nǐ hái yào wǒ gěi nǐ shí jiān.

B: What? I already gave you two months! Now, you tell me to give more time?

M: 你知道我有兩個孩子和一個太太。我的孩子都要錢上學。

M: nǐ zhī dào wǒ yǒu liǎng gè hái zǐ hé yī gè tài tài. wǒ de hái zǐ dōu yào qián shàng xué.

M: You know that I have two children and a wife. My children they need money to go to school.

B: 我不在乎！我等了很久，我很累了！

B: wǒ bú zài hu! wǒ děng le hěn jiǔ, wǒ hěn lèi le!

B: I don't care! I've waited long enough. I am too tired now!

M: 可是，等一等！

M: kěshì, děng yī děng!

M: But, wait!

B: 不，走走走！

B: bù, zǒu zǒu zǒu!

B: No, get out!!

M: 你不知道！

M: nǐ bù zhī dào!

M: You dont understand!

Scene 2:

Lenny: wǒ hěn lèi. Jīntiān zhēn bù hǎo.

我很累。今天真不好。

I am so tired. Today was very bad.

Lenny: Wèi! zhè shì Lenny, Qǐngwèn nín shì nǎ wèi?

喂這是 Lenny 請問您是哪位？

Hello this is Lenny, may I ask who is calling?

Killer: Zhè shì nǐ de hǎo péng yǒu. Wǒ men dōu zài pǔ jí wān dà xué xué zhōng wén. Měi tiān wǒ gēn nǐ yī qǐ hē pí jiǔ. nǐ wàng le ma? nǐ xiàn zài zhù zài nǎ'r?

這是你的好朋友。我們都在普及灣大學學中文。每天我跟你一起喝啤酒。你忘了嗎？你現在住在哪兒？

This is your good friend. We studied Chinese at UPS. Everyday you and I had beers together. Did you forget that? Where do you live now ?

Lenny: Wǒ zhù zài wǒ pópo de fáng zi. Nǐ zhī dào!

我住在我婆婆的房子。你知道。

I live in my off campus house. You know that!

Killer: Jīntiān wǎn shàng liù diǎn bàn nǐ yǒu kòng ma? Wǒ yǒu shì xiǎng gēn nǐ tāolùn. Duì le, nǐ de fángzi hào mǎ shì duō shǎo hào, nǎge lù?

今天晚上六點半你有空嗎？我有事想跟你討論。對了，你的房子號碼是多少號，哪個路？

Tonight at 6:30 do you have free time? I have things want to discuss with you. By the way, what is the address of your house?

Lenny: Běijīng lù èr yī èr bā hào. Zhè shì wǒ de hǎo péng yǒu Bobby, duì ma?

北京路 二一二八號。這是我的好朋友 Bobby，對嗎？

The address is 2128 Beijing Street. This is my friend Bobby, right?

(in front of the door)

Lenny: Bùyào shā le wǒ

不要殺了我！

Don't kill me.

Bobby: Duìbùqǐ

對不起

I am sorry!

Lenny: Wǒmen huì qù chī hánguó cài hǎo ma?

我們會去吃韓國菜好嗎？

We can go to eat Korean cuisine?

Bobby: Zhēn de

真的？

Really?

Lenny: Zhēn de, kěshì, wǒ méiyǒu qián.

真的，可是，我沒有錢。

Yeah, but i dont have money.

Bobby: Nǐ shuō tài duō le!

你說太多了！

You speak too much!

(Bang!)

Scene 3:

Maria: 你好嗎？沒事嗎？我的手機。我覺得我想打給警察。有人嗎？救救！

Nǐ hǎo ma? Méishì ma? Wǒ de shǒujī. Wǒ juéde wǒ xiǎng dǎ gei3 jǐngchá shǒujī. Yǒurén ma? Jiù jiù!

Are you ok? is everything ok? My phone. I think I need to call the police. Is any there? Help! Help!

Boss: 什麼事？

Shénme shì?

What's the matter?

Maria: 我叫 Maria. 這個人，他好像不好了。我看他要醫生。我忘我的手機了。你可以不可以給我用你的手機？

Wǒ jiào Maria. Zhè ge rén, tā hǎo xiàng bù hǎo le. Wǒ kàn tā yào yī shēng. Wǒ wàng wǒ de shǒu jī le. Nǐ kě yǐ bù kě yǐ gěi wǒ yòng nǐ de shǒujī?

I am Maria. This man, he seems not good. I think he needs a doctor. I forgot my cellphone. Can you give me your cellphone?

Boss: Hola donde estas?

Maria: 這個先生在流血。你聽不懂嗎？快給我你的手機。

Zhège xiān shēng zài liú xuè. Nǐ tīng bù dǒng ma? Kuài gěi wǒ nǐ de shǒu jī.

This man is bleeding. You don't understand? Quickly, give me your phone.

Boss: No tango telephono.

Maria: 什麼？我聽不懂！你會說中文嗎？

Shénme? Wǒ tīng bù dǒng! Nǐ huì shuō zhōngwén ma?
What! I don't understand! Can you speak Chinese?

Boss: No hablas en espanol? Pero tu nombre es Maria?

Maria: 說中文！你懂不懂？

Shuō zhōng wén! Nǐ dǒng bù dǒng?
Speak Chinese! Do you understand or not?

Boss: Saiuad

Maria: 你真麻煩。我請你幫我。你聽不懂。天了！

Nǐ zhēn má fan. Wǒ qǐng nǐ bāng wǒ. Nǐ tīng bù dǒng. Tiān le!
You are really trouble! I ask you help me. You do not understand.
My god!

Bobby: 這個有用！

Zhège yǒuyòng!
This may be useful!

Maria: 你做什麼？你會帶他去醫院嗎？你真是好人。

Nǐ zuò shén me? Nǐ huì dài tā qù yī yuàn ma? Nǐ zhēn shì hǎo rén.
What are you doing? Will you take him to the hospital? You are
such a nice person.

Boss: El hombre es malo

Maria: 停止！我不要你說西班牙文。

Tíngzhǐ! Wǒ bù yào nǐ shuō xībānyá wén.
Stop! I don't want you to speak Spanish!

Boss: 那你真的不是西班牙人？

Nà nǐ zhēn de bùshì xībānyá rén?

Then, you really are not Spanish?

Maria: 對，我不是西班牙人。我是中國人。我才搬進這個公寓。

Duì, wǒ bù shì xībānyá rén. Wǒ shì zhōng guó rén. Wǒ cái bān jìn zhè ge gōng yù.

Yes, I am not Spanish. I am Chinese. I just moved into this building.

Boss: 我很抱歉。我覺得你是西班牙人因為你的名字是 Maria. 對了，很高興認識你。

Wǒ hěn bào qiàn. Wǒ jué de nǐ shì xībānyá rén yīn wèi nǐ de míng zì shì Maria. Duì le, hěn gāo xìng rèn shi nǐ.

I am so sorry. I think you are Spanish because your name is Maria. By the way, nice to meet you.

Maria: 我也是。再見

Wǒ yě shì. Zài jiàn

Me too. Bye.

Boss: Bueno tardes

Maria: 任何！

Rèn hé!

Whatever!

Chinese Vocabulary List

好久: hǎojiù(long time)

身體: shēntǐ(health)

廢話: fèihuà(nonsense)

當然: dāngrán(of course)

怎麼辦: zěnmébàn(what should I do)

錢: qián(money)

一定: yīdìng(definitely)

現在: Xiànzài(now)

懂: dǒng(understand)

真: zhēn(really)

啤酒: píjiǔ(beer)

婆婆的: pópo de(grandmother)

想: xiǎng(to think)

哪個路: nǎ ge lù(which road)

不要: bú yào(don't do something)

殺: shā(kill)

警察: jǐng chá(police)

救命: Jiù mìng(help)

醫生: yī shēng(doctor)

用: yòng(to use)

流血: liú xuè(to bleed)

快: kuài(quickly)

麻煩: má fan(trouble)

天啊: Tiān a(My God)

幫: bāng(to help)

帶: dài(to take)

醫院: yī yuàn(hospital)

停止: Tíngzhǐ(to stop)

覺: jué(think)

搬進: bān jìn(to move inside)

好吧: hǎo ba(whatever! Ok!)